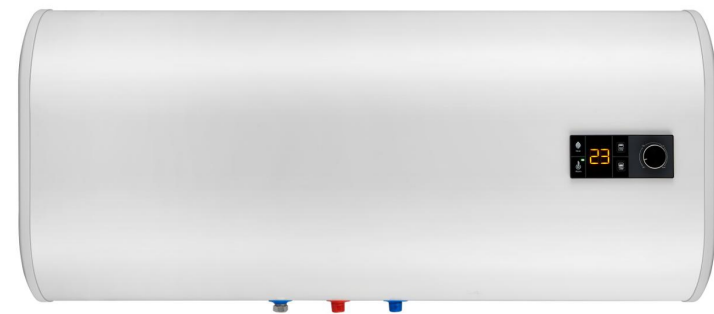


НЕРЪЖДАЕМ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ БОЙЛЕР TERMALUX 80 Литра

Модел

B38D-30H B38D-80H

B38D-50H B38D-100H



Ръководство за монтаж, експлоатация и техническо обслужване

Използвани обозначения

Внимание!

Изисквания, чието неспазване може да доведе до тежка травма или сериозно повреждане на оборудването.

Забележка:

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от оторизирана сервизна служба.

Бойлерът трябва да бъде инсталиран в съответствие със съществуващите местни норми и правила за експлоатация на електрическите мрежи.

В цифровите обозначения на инструкциите може да има печатни грешки.

Ако след прочитане на инструкциите все още имате въпроси относно експлоатацията на уреда, обърнете се към оторизиран сервизен център за разяснения.

На изделието има етикет, на който са посочени техническите характеристики и друга полезна информация за уреда.

Правила за безопасност

Внимание!

Внимателно прочетете това ръководство за експлоатация преди монтажа и употреба. Ако имате въпроси, свържете се с официалния продавач (р. 2).

Използвайте уреда само по предназначението, посочено в ръководството за експлоатация (р. 2). Не съхранявайте бензин и други летливи и леснозапалими течности в близост до бойлера (р. 2).

Не свързвайте и не изключвайте бойлера от електрическата мрежа, като дърпате щепсела от контакта (р. 2). Не пъхайте чужди предмети в отворите на бойлера (р. 2).

Забранено е използването на бойлера от лица, които не са запознати с ръководството за потребителя, които са под въздействието на лекарства, алкохол, или хора с ограничени умствени способности, освен ако не са под наблюдението на отговорно за тяхната безопасност лице (р. 2). Не е позволено използването на бойлера при наличие на каквито и да е повреди по уреда или кабела, след повреда в работата, след падане на устройството или повреждането му по друг начин (р. 2).

Преди монтажа на бойлера, без да го свързвате към електрическата мрежа, проверете и се уверете, че във вашата мрежа има заземяващ контур. При липса на заземяващ контур във вашата електрическа мрежа, експлоатацията на бойлера е опасна за живота (р. 2).

Преди почистване или обслужване, сглобяване или разглобяване на отделни части и преместване на устройството, изключете го от електрическата мрежа (р. 2).

Забранено е включването на бойлера,

ако не е напълнен с вода (р. 2).
Забранено е включването на бойлера в електрическата мрежа чрез удължител (р. 2).

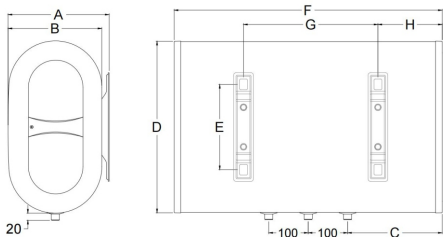
Забранено е включването на бойлера, ако е неизправен. (р. 2)
Забранено е свалянето на капака на бойлера, докато работи. (р. 2)
Винаги изключвайте бойлера по време на гръмотевична буря. (р. 2)
Ако от бойлера се чуват странни звуци или излиза дим, незабавно изключете уреда. (р. 2)
Преди почистване и техническо обслужване на бойлера, винаги го изключвайте от електрическата мрежа. (р. 2) Почистването и техническото обслужване се извършват в съответствие с указанията на това ръководство за експлоатация. (р. 2)
Не използвайте опасни химически вещества за почистване на бойлера и не допускайте попадането им върху него. (р. 2)
За да се избегне опасност от токов удар, повреденият електрически кабел трябва да се сменя само от квалифицирани специалисти.
Тъй като температурата на водата в бойлера може да достигне +75 °C, при използване на бойлера не трябва да подлагате части от тялото си под горещата вода при първоначалното включване. (р. 2) За да предотвратите изгаряния, правилно регулирайте температурата на изтичащата вода. (р. 2)
Не използвайте бойлера за цели, които не са предвидени в това ръководство за експлоатация. (р. 2)
Не използвайте бойлера във взривоопасна или корозионна среда. (р. 2)
Забранено е да се правят промени в конструкцията на бойлера или да се модифицира. (р. 2)
Всички сервизни дейности трябва да се извършват от оторизирани сервизни центрове. (р. 2)
Неправилният монтаж може да доведе до отказ от гаранционно обслужване. (р. 2)

За да се избегне опасност от токов удар, не поставяйте електрическия кабел в близост до нагревателни уреди и леснозапалими или горими вещества.
Не потапяйте корпуса на бойлера във вода или други течности.
Ако устройството не се използва, винаги изключвайте щепсела от електрическата мрежа.
Не сядайте, не стойте и не поставяйте никакви тежки предмети върху бойлера.
Не се опитвайте сами да ремонтирате бойлера. При изключване на бойлера от електрическата мрежа не дърпайте за кабела и не го докосвайте с влажни ръце.
Не инсталирайте бойлера на места, където може да бъде изложен на пряка слънчева светлина, високи температури, в близост до чувствителна електротехника.
Задължително се уверете, че напрежението на бойлера съответства на данните на електрическата мрежа.
Деца не осъзнават опасностите, които могат да възникнат при използване на електрически уреди. Ето защо не им позволявайте да използват или да си играят с уреда без ваше наблюдение. Не оставяйте захранващия кабел в зона, достъпна за деца, дори ако електрическият уред е изключен.
Съхранявайте опаковъчните материали (картон, пластмаса и т.н.) на недостъпно за деца място, тъй като те могат да представляват опасност.
Предназначение
Електрическият бойлер от акумулиращ тип е предназначен за загряване на студена вода, постъпваща от водопровода. Бойлерът се използва за

битови цели.
Принцип на работа
Водопроводната вода постъпва в бойлера и се разпределя равномерно по целия обем на резервоара благодарение на специално инсталиран разпръсквач на струята. Това допринася за това, че затоплената с помощта на нагревателния елемент вътре в бойлера вода постепенно се изтласква нагоре с топли маси, откъдето се осъществява и нейното изтегляне и подаване.

Технически характеристики
Основни размери

Capacity (Капацитет / Обем)	Size (Размер)	A	B	C	D	E	F	G	H
30L (30 литра)	640 × 300 × 490	255	235	205	435	215	570	240	160
50L (50 литра)	930 × 300 × 490	255	235	355	435	215	855	500	160
80L (80 литра)	1025 × 335 × 555	290	270	435	495	265	950	450	255
100L (100 литра)	1240 × 335 × 555	290	270	535	495	265	1160	550	350



Основни размери и означения (от схемата)

- A – Обща дълбочина (заедно с монтажните планки)
- B – Дълбочина/Ширина на корпуса
- C – Разстояние от долния край до изводите
- D – Обща височина на уреда
- E – Разстояние между монтажните отвори на плунката
- F – Обща дължина/ширина на водосъдържателя
- G – Разстояние между двете монтажни планки
- H – Разстояние от края до монтажната плунка
- 20 – Просвет/изместване в долната част (в милиметри)
- 100 – Разстояние между изводите (в милиметри)

Рис. 2

Параметри / Модел	V38D-30H	V38D-50H	V38D-80H	V38D-100H
Объем бака, л	30	50	80	100
Тип нагревательного элемента	Сухой нагревательный элемент с дополнительным эмалированным покрытием защитной колбы			
Электропитание, В/Гц	800/1200/2000			
Номинальная потребляемая мощность, Вт	220-240/50			
Номинальный ток, А	9			
Номинальное давление, МПа	0,7			
Минимальное давление воды, бар	0,2			
Максимальное давление воды, бар	7			
Максимальная температура воды, °C	78			
Время нагрева (At= 45 °C)	50	70	130	160
Степень защиты	IPX4			
Класс электрозащиты	I			
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	435x255x570	435x255x855	495x290x950	495x290x1160
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	490x300x650	490x300x930	555x335x1025	555x335x1240
Вес нетто, кг	10,5	14,5	20,5	23,5
Вес брутто, кг	12	16	22,5	26

Бойлерът трябва да се монтира на здрава стена. Стената, на която се инсталира електрическият бойлер, трябва да може да издържи теглото на напълнения с вода бойлер, като по стената не трябва да има пукнатини или други повреди. В противен случай е необходимо да се вземат мерки за укрепване.

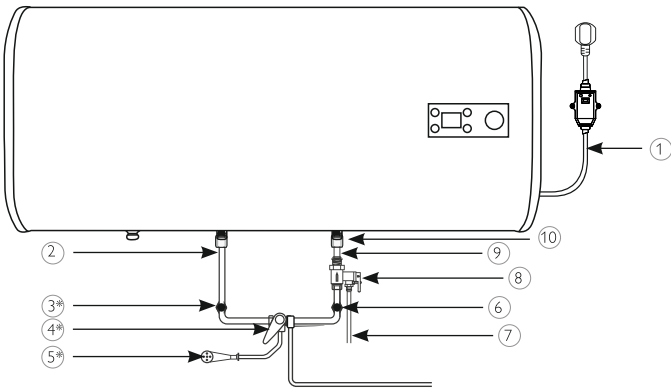


Рис. 3

1. Захранващ кабел с щепсел
2. Изходящ отвор
3. Кран за регулиране на потока на гореща вода*
4. Смесителна батерия*
5. Душ слушалка*
6. Кран за регулиране на потока на студена вода
7. Изпускателна тръба
8. Комбиниран предпазен клапан
9. Входящ отвор
10. Диелектрична муфа

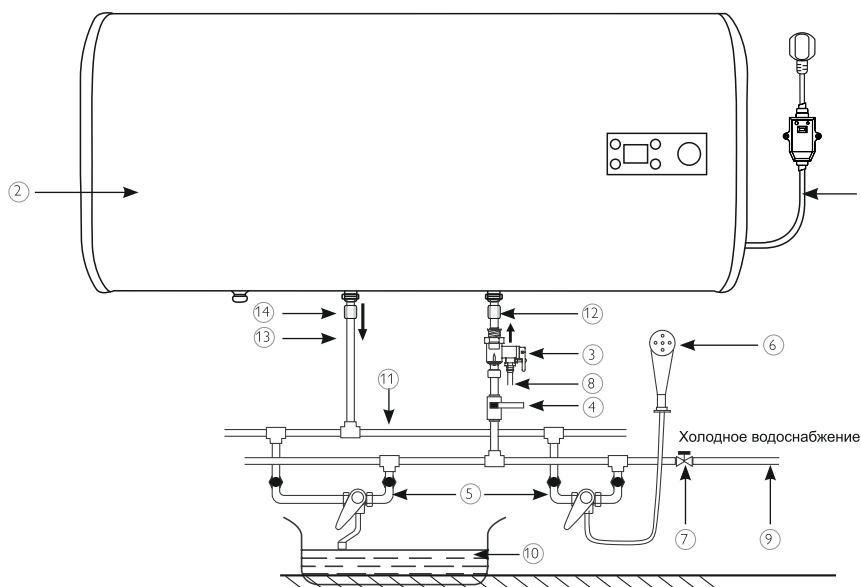


Рис. 4

1. Захранващ кабел с щепсел и ДТЗ (Дефектнотокова защита)
2. Монтиран бойлер
3. Комбиниран предпазен клапан
4. Спирателен кран за входящата студена вода*
5. Смесител*
6. Глава за душ (Слушалка)*
7. Спирателен кран на водопроводната мрежа*

- Дренажна тръба (или Сливна тръба)
8. Водопроводна магистрала
9. Вана*
10. Тройник*
11. Входящ щуцер (Входяща тръба)
12. Изходящ щуцер (Изходяща тръба)
13. Диелектрична муфа (Диелектрична връзка)

Монтаж

Определете точките за отворите за болтовете (те се определят в съответствие със спецификациите на избрания от вас уред). Пробийте в стената два отвора със съответната дълбочина, като използвате свредло с подходящ за болтовете размер, монтирайте крепежната конзола и след това окачете електрическия бойлер.

Закрепете електрическия контакт към стената. Изискванията към контакта са следните: 220–240 V / 10 A, монофазен, трипроводен. Препоръчително е контактът да се разположи от дясната страна над бойлера.

Внимание!

Моля, за монтажа на бойлера използвайте аксесоарите, предоставени от производителя. Електрическият бойлер не трябва да се закрепва към стената, преди да сте се уверили, че конзолата е монтирана надеждно и здраво. В противен случай електрическият бойлер може да падне от стената, което може да доведе до неговата повреда и дори до сериозни инциденти с увреждане на здравето и наранявания. При определяне на точките за отворите за анкерните болтове

трябва да се предвиди свободно пространство между долната част на бойлера и пода не по-малко от 0,6 м.

Внимание!

Налигането на водата в бойлера съответства на налягането на водата във водопроводната мрежа. Ако налягането в мрежата надвишава 0,7 МПа, преди бойлера трябва да се монтира редуктор на налягане, така че налягането да не превишава 0,7 МПа.

I Внимание!

В места или върху стени, където може да попадне вода, височината на монтаж на електрическия контакт трябва да бъде не по-малко от 1,8 м.

Свързване към водопроводната мрежа Бойлерът се свързва към водопроводна мрежа с налягане минимум 0,02 МПа и максимум 0,7 МПа.

За свързване на бойлера към водопровода се използват тръби с диаметър G1/2.

За да предотвратите течове, при съединяването на тръбите използвайте гумени уплътнения върху резбовите накрайници.

Върху входящия щуцер, обозначен със син цвят и знак за посоката на водния поток, навийте предпазния клапан така, че потокът на водата да съвпада с посоката на стрелката върху корпуса на клапана. Към отвора за освобождаване на налягането на предпазния клапан прикрепете дренажна тръба за отвеждане на водата (възможно е такава да се появи при нагряване) в канализацията.

Предпазният клапан се монтира на тръбата за студена вода.

(обозначена със син пръстен) (максимално налягане 0,7 МПа / 7,0 Bar). Ако налягането на водата в мрежата надвишава 6 Bar, трябва да се монтира редукционен клапан за намаляване на налягането.

Свържете бойлера с монтирания клапан към водопроводната мрежа — на мястото на подаване на водата монтирайте спирателен кран.

Към изходящия щуцер, обозначен с червен цвят, свържете желателния брой точки на потребление.

Отворете спирателния кран и един от крановете за топла вода. След напълване на резервоара, за което свидетелства потичането на вода от крана, затворете крана за топла вода и проверете всички съединения.

1.Свързване към електрическата мрежа

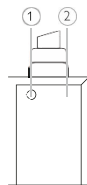
2.Преди свързване се уверете, че параметрите на електрическата мрежа на мястото на свързване съответстват на параметрите, посочени върху табелката с технически данни на уреда. Бойлерът е проектиран за свързване към електрическа мрежа с монофазно напрежение 220-240 V. При монтажа на бойлера трябва да се спазват действащите правила за електробезопасност.

3.Електрическият контакт и щепселът трябва винаги да остават сухи, за да се избегне утечка на електрически ток. Редовно проверявайте дали щепселът е плътно вкаран в контакта. Електрическият контакт трябва да бъде предвиден за номинален ток не по-малък от 10 А, а електрическият кабел трябва да бъде с жило със сечение не по-малко от 3x1,5 мм² (за мед). Извършете проверката в следния ред: вкарайте щепсела в контакта, след половин час работа изключете бойлера...-

Правилното заземяване е важно за минимизиране на риска от токов удар и пожар. Захранващият кабел е оборудван с щепсел със заземителен контакт. Уредът трябва да се използва с правилно заземен електрически контакт. Ако контактът, който планирате да използвате, не е заземен по подходящ начин или не е защитен с предпазител със закъснително действие или автоматичен прекъсвач, свържете се с квалифициран електротехник за инсталиране на подходящ контакт.

За осигуряване на надеждна работа и безопасна експлоатация на водонагревателя, преди първото включване проверете правилното му свързване към електрическата мрежа с променлив ток 220 V.

Свързаният водонагревател трябва да бъде надеждно съединен със заземителния контур на вашата електрическа мрежа. Използването на водонагревателя без заземяване е опасно за живота.



УЗО (Устройство за дефектнотокова защита)

Предназначение: Предотвратяване на утечки на електрически ток.

Монтаж: Следвайте инструкциите за инсталиране при свързване на електрическият бойлер.

Активиране: Включете щепсела в електрическата мрежа и натиснете бутона (Reset) на предната страна на УЗО – светлинният индикатор трябва да светне.

Тестване: За да тествате УЗО, натиснете бутона TEST (2). Индикаторът Power (1) трябва да изгасне, прекъсвайки захранването.).

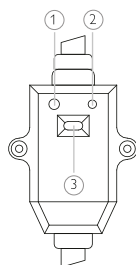


Рис. 5

Инструкции за експлоатация



1. В зависимост от нуждите на потребителя от гореща вода, мощността се избира чрез бутоните:

- Натиснат първи бутон " ":  **700W**
- 1300W** Изпъкнал (недеактивиран/повдигнат) бутон " ": 
- Натиснати двата бутона едновременно: **2000W**



2. След като бойлерът е монтиран и напълнен с вода, той се включва в електрическата мрежа за първи път. Индикаторната лампа за захранване, маркирана с "**power**", светва. При нагряване светва лампата, маркирана с "**Heating**", и уредът автоматично започва да загрева водата във вътрешния резервоар с избраната мощност. Температурният дисплей показва текущата температура на водата в резервоара.

3. Завъртете копчето на бойлера, за да зададете температурата на нагряване на вътрешния резервоар. Максималната температура на водата е фиксирана на **75 °C**.
4. Копче за регулиране на температурата:
 - **OFF** означава изключено захранване.
 - **ECO** означава енергоспестяваща температура.
 - **HIGH** означава висока температура.
 - Завъртете копчето *по посока на часовниковата стрелка*, за да увеличите зададената температура. След достигане на максималната настройка, копчето спира да се върти.
 - Завъртете постепенно *обратно на часовниковата стрелка*, за да намалите температурната настройка. При достигане на минималната настройка, ако продължите да въртите копчето, нагревателният елемент (реотанът) на бойлера ще спре да работи.
5. LED дисплеят показва реалната температура на водата.

Защита от замръзване: Ако бойлерът няма да се използва дълго време, особено в региони с ниски температури (под 0 °C), водата от него трябва да се източи. Това се прави с цел предотвратяване на повреди по вътрешния резервоар поради замръзване на водата.

Редовно техническо обслужване: За осигуряване на надеждна и дългосрочна работа, както и за запазване на гаранцията, се препоръчва редовно обслужване от специалисти в оторизирани сервизни центрове. То включва:

Почистване на вътрешния резервоар.
Премахване на котлен камък (солеви отлагания) от нагревателните елементи.

Проверка на състоянието на магнезиевия анод. Ако е изразходван наполовина или повече, той трябва да бъде заменен.

Честота на обслужване:

Интервалите зависят от твърдостта на водата в района и могат да варират от 3 месеца до една година. Почистването на бака трябва да се извършва от специалисти.

Важно за гаранцията: В гаранционната карта трябва да има отметка за извършено техническо обслужване (ТО) най-малко веднъж на всеки 12 месеца.

1. Профилактика и безопасност
2. Профилактичните дейности трябва да се извършват при стриктно спазване на инструкциите за експлоатация и техниката за безопасност от специалисти на оторизирани сервизни центрове.

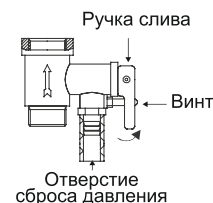
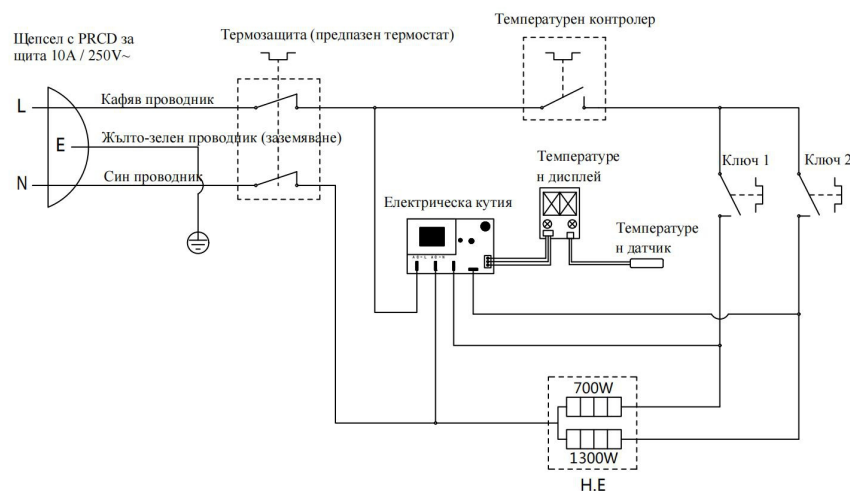


Рис. 7

3. В случай на прегряване на водата, термичният биполярен предпазител прекъсва електрическата верига откъм двата подвода към нагревателния елемент. В такъв случай трябва да се установи причината за прегряването и да се извърши ръчно рестартиране на термостата, чрез натискане на бутона за рестарт, разположен на самия термостат (или, ако е неизправен, да се замени целият термостат).
4. Не забравяйте да правите контролни проверки на изправността на предпазния клапан на всеки 14 дни.
5. Начин на проверка:
6. Преместете ръчката за източване в горно положение, докато усетите превъртане на резбата — тогава от отвора на клапана трябва да потече вода.
7. След проверката върнете ръчката в предишното ѝ положение.
8. Трябва периодично да проверявате клапана за наличие на котлен камък и блокиране. За да се предотврати запушване, дренирането на клапана се извършва по следния начин:
9. Ако клапанът има лостче, то трябва да се повдигне няколко пъти.
10. Ако клапанът е без лостче, трябва да се отвинти и да се почистят натрупаните отлагания.
11. Внимание!
12. Никога не източвайте водата, ако температурата ѝ е над 50 °C, тъй като това може да доведе до изгаряния.
13. Ако при проверката не потече вода, значи клапанът е повреден. В този случай не трябва да използвате нагревателя и се препоръчва да извикате сервизен техник.

TERMA-B38H - Електрическа принципна схема

Максимум: 250V~, 50Hz, 10A



- E2: Неизправност на датчика — Проверете датчика или го сменете.
 E3: Прегряване — Проверете отоплителната система или я сменете.
 E4: Неизправност на датчика — Проверете датчика или го сменете.

Транспортиране и съхранение

Продукцията трябва да се съхранява в сухи и проветриви складови помещения при температура не по-ниска от -30 °C.

При транспортиране и съхранение трябва стриктно да се спазват изискванията на манипулационните знаци върху опаковката на уреда.

При транспортиране трябва да бъдат изключени всякакви възможни удари и премествания на опаковката вътре в транспортното средство.

Температурни изисквания: от -30 до +50 °C.

Изисквания за влажност: от 15 до 85 % (без конденз) (

Съдържание на комплекта)

Водонагревател (Бойлер) — 1 бр.

Предпазен клапан — 1 бр.

Анкерни болтове — 2 бр.

Диелектрична муфа — 2 бр

Срок на експлоатация

Срокът на експлоатация на електрическият бойлер Termalux е 15 години, при условие че се спазват съответните правила за монтаж и експлоатация..

Правила за изхвърляне

След изтичане на експлоатационния срок уредът трябва да се изхвърли в съответствие с нормите, правилата и методите, действащи на мястото на утилизация.

Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци.

След края на жизнения цикъл на уреда, го предайте в пункт за събиране и рециклиране, ако това е предвидено от нормите и правилата във вашия регион. Това ще помогне за избягване на възможни последствия за околната среда и човешкото здраве, както и ще спомогне за повторната употреба на компонентите на изделието. Информация за това къде и как можете да изхвърлите уреда, можете да получите от местните органи на властта..

Сертификация на продукта

Продуктът отговаря на изискванията:

ТР ТС 004/2011 „Относно безопасността на нисковолтовото оборудване“.

ТР ТС 020/2011 „Електромагнитна съвместимост на техническите средства“.

ТР ЕАЕС 037/2016 „Относно ограничаването на употребата на опасни вещества в изделията на електротехниката и радиоелектрониката“.

Произведено в Китай.